

Even if you have not filled out a written Individual Health Care Instruction, you can discuss your wishes with your doctor, and ask your doctor to list those wishes in your medical record. Or you can discuss your wishes with your family members or friends, but it will probably be easier to follow your wishes if you write them down.

What if I change my mind?

You can change or cancel your advance directive at any time as long as you can communicate your wishes. To change the person you want to make your healthcare decisions, you must sign a statement or tell the doctor in charge of your care.

What happens when someone else makes decisions about my treatment?

The same rules apply to anyone who makes healthcare decisions on your behalf – a healthcare agent, a surrogate whose name you gave to your doctor, or a person appointed by a court to make decisions for you. All are required to follow your Health Care Instructions or, if none, your general wishes about treatment, including stopping treatment. If your treatment wishes are not known, the surrogate must try to determine what is in your best interest.

The people providing your health care must follow the decisions of your agent or surrogate unless a requested treatment would be bad medical practice or ineffective to helping you. If this causes disagreement that cannot be worked out, the provider must make a reasonable effort to find another healthcare provider to take over your treatment.

Will I still be treated if I don't make an advance directive?

Absolutely. You will still get medical treatment. We just want you to know that if you become too sick to make decisions, someone else will have to make them for you.

Remember that: **A Power of Attorney For Health Care** lets you name an agent to make decisions for you. Your agent can make most medical decisions - not just those about life sustaining treatment – when you can't speak for yourself. You can also let your agent make decisions earlier, if you wish.

You can create an **Individual Healthcare Instruction** by writing down your wishes about health care or by talking with your doctor and asking the doctor to record your wishes in your medical file. If you know when you would or would not want certain types of treatment, an Instruction provides a good way to make your wishes clear to your doctor and to anyone else who may be involved in deciding about treatment on your behalf.

These two types of Advance Healthcare Directives may be used together or separately.

Complaints concerning noncompliance with the federal law that requires this information be provided to you may be filed at:

California Department of Health Services
Licensing and Certification Department
PO Box 997413
Sacramento, CA 95899-1413

Colusa County Department of Behavioral Health

162 E. Carson St.
Colusa, CA 95932
Phone (530) 458-0520
Fax (530) 458-7751
Version 11.05

Your Right To Make Decisions About Medical Treatment

- **This brochure explains your right to make healthcare decisions and how you can plan now for your medical care if you are unable to speak for yourself in the future.**
- **A Federal law requires us to give you this information. We hope this information will help increase your control over your medical treatment.**



Who decides about my treatment?

Your doctors will give you information and advice about treatment. You have the right to choose. You can say “Yes” to treatments you want. You can say “No” to any treatment that you don’t want – even if the treatment might keep you alive longer.

How do I know what I want?

Your doctor must tell you about your medical condition and about what different treatments and pain management alternatives can do for you. Many treatments have “side effects”. Your doctor must offer you information about problems that medical treatment is likely to cause you.

Often, more than one treatment might help you – and people have different ideas about which is best. Your doctor can tell you which treatments are available to you, but your doctor can’t choose for you. The choice is yours to make and depends on what is important to you.

Can other people help with my decisions?

Yes. Patients often turn to their relatives and close friends for help in making medical decisions. These people can help you think about the choices you face. You can ask the doctors and nurses to talk with your relatives and friends. They can ask the doctors and nurses questions for you.

Can I choose a relative or friend to make healthcare decisions for me?

Yes. You may tell your doctor that you want someone else to make healthcare decisions for you. Ask the doctor to list that person as your healthcare “surrogate” in your medical record. The surrogate’s control over your medical decisions is effective only during treatment for your current illness or injury or, if you are in a medical facility, until you leave the facility.

What if I become too sick to make my healthcare decisions?

If you haven’t named a surrogate, your doctor will ask your closest available relative or friend to help decide what’s best for you. Most of the time this works. But sometimes everyone doesn’t agree about what to do. That’s why it is helpful if you can say in advance what you want to happen if you can’t speak for yourself.

Do I have to wait until I am sick to express my wishes about healthcare?

No. In fact, it is better to choose before you get very sick or have to go into a hospital, nursing home, or other healthcare facility. You can use an Advance Health Care Directive to say *who* you want to speak for you and *what* kind of treatments you want. These documents are called “advance” because you prepare one before healthcare decisions need to be made. They are called “directives” because they state who will speak on your behalf and what should be done. In California, the part of an advance directive you can use to appoint an agent to make healthcare decisions is called a Power of Attorney for Healthcare. The part where you can express what you want done is called an Individual Health Care Instruction.

Who can make an advance directive?

You can if you are 18 years or older and are capable of making your own medical decisions. You do not need a lawyer.

Who can I name as my agent?

You can choose an adult relative or any other person you trust to speak for you when medical decisions must be made.

When does my agent begin making my medical decisions?

Usually, a healthcare agent will make decisions only after you lose the ability to make them yourself. But, if you wish, you can state in the Power of Attorney for Health Care that you want the agent to begin making decisions immediately.

How does my agent know what I would want?

After you choose your agent, talk to that person about what you want. Sometimes treatment decisions are hard to make, and it really helps if your agent knows what you want. You can also write your wishes down in your advance directive.

What if I don’t want to name an agent?

You can still write out your wishes in your advance directive without naming an agent. You can say that you want to have your life continued as long as possible. Or you can say that you would not want treatment to continue your life. Also, you can express your wishes about the use of pain relief or any other type of medical treatment.

Aunque no haya llenado una Instrucción de Cuidado de Salud Individual escrito, usted puede hablar acerca de sus deseos con su doctor, y pedirle a su doctor que anote sus deseos en su expediente medico. O usted puede discutir sus deseos con los miembros de su familia o amistades, pero quisas sea mas facil si los tiene escritos.

Que tal si cambio de opinion?

Usted puede cambiar o cancelar su directivo a cualquier tiempo, siempre y cuando usted pueda comunicar sus deseos. Para cambiar a la persona que puede hacer las decisiones de su cuidado de salud, usted debe firmar una declaración o avisarle a su doctor del cambio en su cuidado.

Que pasa cuando alguien mas hace decisiones acera de mi tratamiento?

Las mismas reglas aplican a cualquier persona haciendo las decisiones del cuidado de salud de parte de usted- un agente de cuidado de salud, un delegado el cual nombre usted le de a su doctor, o persona designada por la corte para tomar decisiones de parte de usted. Todos estan requeridos de seguir sus Instrucciones o, si no hay , sus deseos en general acerca de tratamiento. Si sus deseos acerca del tratamiento son desconocidos, la persona designada debe determinar que es lo mejor para usted en su mejor interes.

Las personas que proveen su cuidado de salud deben seguir las decisiones de su agente o persona designada solo que el tratamiento pedido sea una mal practica medica o no efectiva para ayudarle a usted. Si esto le causa ser opuesto y no se puede solucionar, el proveedor debe hacer el esfuerzo razonable de encontrar a otro proveedor de encargarse de su tratamiento.

Podre ser tratado sin hacer un directivo?

Absolutamente. Usted podra recibir tratamiento medico. Queremos que usted sepa que si usted se enferma y no puede tomar decisiones, alguien tendra que tomar estas decisiones por usted.

Recuerden que: **El Poder de Cuidado de Salud** los deja nombrar el agente quien va a tomar las decisiones de parte de usted. Su agente puede tomar la mejor parte de las decisiones de parte de usted-no nomas las de sostenimiento de tratamiento-cuando usted no puede hablar por si mismo. Usted tambien puede dejar a su agente tomar decisiones antes, si usted desea.

Usted puede crear **Instrucción Individual de Salud Medica** escribiendo sus deseos acerca de cuidado de salud o hablando con su doctor y pidiendole que anote sus deseos en su expediente medico. Si usted sabe cuando quiere o no quiere cierto tipo de tratamientos, una Instrucción provee una Buena forma de hacer sus deseos claros a su doctor y a cualquier otra persona envuelta en decidir su tratamiento de su parte.

Estos dos tipos de Directivos de Salud Medica pueden ser usados juntos o separados.

Quejas acerca de falta de cumplimiento con la ley federal que requiere esta información se provee a usted y puede ser archivada en:

Departamento de California, Servicios de Salud
Departamento de Licencias y Certificación

PO Box 997413

Sacramento, CA 95899-1413

1-800-236-9747

Departamento de Salud de Comportamiento Del Condado de Colusa

162 E Carson St.
Colusa, CA 95932
Telefono (530) 458-0520
Fax (530) 458-7751

Versión 10/14

Su Derecho de Tomar Deciosiones acerca de Su Tratamiento Medico

- Este folleto explica su derecho de tomar decisiones acerca de su salud medica y como usted puede planear para su cuidado medico si usted no puede hablar por si mismo en el futuro.
- La Ley Federal nos requiere que le demos esta información. Esperamos que esta información le ayude aumentar su control acerca de su tratamiento medico.



Quien decide acerca de mi tratamiento?

Sus doctores le daran información y consejos acerca de tratamiento. Usted tiene el derecho de escoger. Usted puede decir “Si” a tratamiento que usted quiera. Y usted puede decir “No” a cualquier tratamiento que usted no quiera- aunque el tratamiento le ayude a vivir mas tiempo.

Como se yo lo que quiero?

Su doctor debe desirle a usted su condición medica y acerca de los diferentes tratamientos y alternativos de manejo de dolor y efectos que le pueden hacer a usted. Muchos tratamientos tienen “efectos secundarios”. Su doctor debe ofrecerle información acerca de los problemas que el tratamiento medico puede causarle.

Frecuentemente, mas de un tratamiento le puede ayudar- y personas tienen diferentes ideas de cual es el mejor. Su doctor le puede decir cual tratamiento esta disponible para usted, pero su doctor no puede escoger por usted. La decisiones son de usted para hacer y depende de que sea importante para usted.

Pueden otras personas ayudarme on mis decisiones?

Si, Parientes frecuentemente hablan con sus familiares o amistades para ayudar a tomar estas decisiones. Estas personas pueden ayudar con estas decisiones que enfrentan. Usted le puede pedir al doctor o enfermera que hable con sus familiares y amistades. Ellos pueden hacerle preguntas a los doctores o enfermeras departe de usted.

Puedo escoger un familiar o una amistad para que tome decisiones por mi?

Si. Usted puede decirle a su doctor que usted quiere a otra persona que tome decisiones de su cuidado de salud departe de usted. Pidale a su doctor que apunte a esa persona como su “designada” en su expediente medico. El control de la persona designada acerca de sus decisiones medicas estara en efecto solo durante tratamiento para su enfermedad o daño o, si usted esta en una facilidad, a hasta que salga de la facilidad.

Que tal si me enfermo demasiado y no puedo tomar decisiones de mi cuidado de salud?

Si usted no a nombrado un designado, el doctor le pide a su familiar mas cercano o amistad que ayude a decidir que es lo mejor para usted. La mejoría del tiempo esto funciona. Pero a veces no todos estan de acuerdo con lo que se debe hacer. Por eso ayuda si usted puede decir antemanolo que usted quiere que suceda si usted no puede hablar por si mismo.

Me tengo que esperar hasta que este muy enfermo y no pueda expresar mis deseos acerca de mi cuidado de salud?

No. Sin embargo, es mejor que escoja antes de estan muy enfermo o tenga que ir al hospital, enfermeria, o otra facilidad de cuidado de salud. Usted puede usar un Directivo de Cuidado de Salud que diga a *quien* usted quiere que hable departe de usted y *cuales* clases de tratamientos usted quiere. Estos documentos se llaman “avances” porque usted los prepara antes de que decisiones de cuidado de salud tengar que ser tomadas. Estas son llamadas “directivos” porque declaran quien puede hablar departe de usted y que se debe hacer.

En California, la parte de el directivo que usted puede usar para apuntar un agente para tomar decisiones de cuidado de salud se llama El Poder de Cuidado de Salud. La parte donde usted espresa lo que usted quiere que se haga se llama la Instrucción Individual de Salud Medica.

Quien puede hacer su directivo?

Si usted tiene 18 años de edad o mayor y es capaz de tomar decisiones medicas. Usted no necesita un abogado.

A quien puedo nombrar como mi agente?

Usted puede escoger a un adulto de la familia o a cualquier otra persona en la cual usted puede confiar para tomar decisiones medicas departe de usted.

Cuando empieza mi agente a tomar decisiones medicas por mi?

Usualmente, un agente de cuidado de salud tomarar decisiones solo despues de que usted pierda la habilidad de hacerlas por si mismo. Pero, si usted desea, usted puede declarar en El Poder de Cuidado de Salud que usted quiere que el agente comienze a tomar decisiones inmediatamente.

Como sabe mi agente cuales son mis deseos?

Despues que usted escoja a su agente, hable con esa persona de lo que son sus deseos. A veces las decisiones de tratamiento son dificiles de hacer, y ayuda muchisimo si su agente sabe lo que son sus deseos. Usted tambien puede escribir sus desos en su directivo.

Que tal si no puedo nombrar un agente?

Usted todavia puede escribir sus deseos en sus deseos en su directivo sin nombrar a un agente. Usted puede decir que desea que su vida se continue lo mas possible. O puede decir que no desea tratamiento para continuar con su vida. Tambien, usted puede expresar sus deseos acerca de alivio de dolor o otros tipos de tratamiento medico.